

# 이민 신분과 무관하게 뉴욕시에서 건강 서비스 받기

## 뉴욕 이민자들을 위한 자주 묻는 질문

이민 신분 및 지불 능력과 무관하게 모든 뉴욕 주민은 양질의 건강 관리를 받을 권리가 있습니다. 자기 자신과 가족을 돌보고 필요한 건강 관리 서비스를 받으십시오. 건강 관리와 사회 복지 서비스를 포함하여 다수의 시립 서비스가 모든 뉴욕 주민들에게 이민 신분과 무관하게 제공됩니다.



## 보건의료 서비스

뉴욕시(NYC) 어디에서 저렴한 보건 서비스를 받을 수 있습니까?

[nychealthandhospitals.org](http://nychealthandhospitals.org)에 방문하시거나 844-692-4692 또는 **311**번에 전화하여 저렴한 건강 관리 서비스를 귀하와 근접한 NYC Health + Hospitals (H+H) 지점에서 받으시거나 [findahealthcenter.hrsa.gov](http://findahealthcenter.hrsa.gov)를 방문하여 귀하의 지역 사회 건강 센터를 찾아보실 수 있습니다.

## 건강 보험:

어떤 건강 보험 제도에 가입할 수 있습니까?

뉴욕 이민자는 여러 건강 보험 중 선택할 수 있습니다. 뉴욕주에 거주하는 18세 이하 아동과 임산부는 이민 신분과 무관하게 건강 보험을 받을 수 있습니다. 귀하의 건강 보험 적격 여부와 신청 방법을 도와줄 수 있는 공인 신청 카운슬러가 NYC 보건 및 정신위생부에 있습니다. 더 자세한 정보는 **311**번으로 전화하거나 [nyc.gov/health/healthcoverage](http://nyc.gov/health/healthcoverage)를 방문하시기 바랍니다.

NYC H+H 지점을 방문하시는 경우, 건강 보험 취득에 대한 도움을 위해 재정 상담원을 요청하십시오. 귀하께서는 서면 번역과 현장 또는 전화 통역을 포함하여 편하신 언어로 서비스를 받으실 권리를 보유하십니다.

또한 귀하께서는 이민 신분이나 신청에 영향 없이 주거용 장기 요양 시설 외부에서 정부가 지불하는 의료 서비스와 같은 공공 혜택을 이용할 권리가 있습니다. 이민에 대한 법률 질문이 있으신 경우 NYC 이민 법률 서비스 문의 전화에 800-354-0365로 월요일에서 금요일, 오전 9시부터 오후 6시까지 전화하여 적시에 신뢰할 수 있는 정보를 받고 시에서 자금을 지원하는, 무상이며 안전한 이민 법률 도움을 받으십시오. 문의 전화는 무상이고 익명이 유지되며, 200개 이상의 언어로 도움을 제공합니다.

## NYC Care

### 저는 건강 보험 비적격입니다. 어떻게 보건 서비스를 받을 수 있습니까?

NYC Care는 이민 신분 또는 지불 능력에 의하여 건강 보험을 이용할 수 없는 뉴욕 주민께 저비용 및 무상 서비스를 제공하는 프로그램입니다. NYC Care는 건강 보험 제도가 아닙니다. 그러나 NYC Care에 가입하신 경우, 멤버십 카드를 받아 종합적인 건강 관리 서비스를 이용하고, 주치의를 선택하고 저비용의 약을 받을 수 있습니다. 모든 NYC Care 서비스는 모든 5개의 자치구에 소재한 11개의 병원과 수십개의 지역 사회 기반 건강 센터를 포함하여 모든 NYC H+H 환자 시설에서 제공됩니다.

### NYC Care는 얼마이며 어떻게 가입합니까?

NYC Care 보건 서비스는 귀하의 가구 규모와 소득에 따라 저비용이거나 무상입니다. NYC Care에 가입하시려면 646-692-2273번으로 전화하시거나 어느 NYC H+H 지점에서든 재정 상담원에게 문의하십시오. 자세한 정보는 [www.nyccare.nyc](http://www.nyccare.nyc) 를 방문하십시오.

## 건강 보험이 없는 뉴욕 주민들을 위한 응급 서비스

### 건강 보험이 없지만 응급 서비스가 필요합니다. 어떻게 의료비를 지불합니까?

응급 Medicaid(Emergency Medicaid)는 신분이 없거나 일시적인 이민자들인 저소득층 뉴욕 주민들이 응급 상황에 처했을 때 보건 서비스에 대한 의료비를 지불할 수 있도록 돕습니다. 응급 Medicaid에 적격한 뉴욕 이민자들은 또한 약과 의료 서비스 제공자와의 진료와 같은 비응급 서비스에 대해 NYC Care가 의료비를 급여하는 것에 적격일 수도 있습니다.

향후 응급 상황을 대비하여 언제든지 응급 Medicaid에 가입하실 수 있습니다. NYC H+H 지점을 방문하시는 경우, 재정 상담원에게 신청에 대한 도움을 요청하십시오. NYC에서는 이민 상태나 지불 능력과 상관없이 진료를 받으실 수 있습니다. 자세한 정보는 844-692-4692번 또는 **311**번으로 전화하십시오.

## 이민 집행 및 건강 관리 접근

### 저는 신분이 없는 이민자입니다. 제 의료 서비스 제공자가 저를 이민세관집행국(Immigration and Customs Enforcement, ICE)와 같은 연방 이민국에 신고할 수 있습니까?

의료 서비스 제공자는 이민 신분과 무관하게 환자의 개인정보를 보호하여야 합니다. 병원과 클리닉은 법에서 요구하지 않는 한 (아주 드문 경우) 환자 승인 없이 환자 정보를 공유하지 않습니다.

NYC H+H 의료 서비스 제공자들이 어떻게 이민자들의 개인정보를 보호하는지에 대한 자세한 정보는 [bit.ly/letter-immigrant-new-yorkers](http://bit.ly/letter-immigrant-new-yorkers)를 방문하십시오.

### ICE 집행관들이 제가 건강 서비스를 받는 병원에 찾아오면 어떻게 해야 합니까?

이민 집행국은 아주 드문 경우를 제외하고, 집행 활동을 병원이나 기타 의료 시설에서 행할 수 없습니다.

ICE 집행관을 병원에서 보게 된다면, 그들과 얘기를 나누지 않아도 됩니다. ICE 집행관이 귀하의 병실과 같이 사적인 공간에 들어오려 하는 경우, 귀하께서는 문을 닫고 사법 영장(판사가 서명한 법원이 발부한 법적 서류)이 있는지 물을 권리를 보유하십시오. 자세한 정보는 [nyc.gov/immigrants](http://nyc.gov/immigrants)를 방문하여

**"know your rights"**(나의 권리 알기)를 검색하십시오. ICE 집행관이 귀하 또는 소중한 이를 구금하는 경우 NYC의 이민 법률 서비스 문의전화에 800-354-0365번으로 전화하여 무상이며 안전한 법률 지원을 받으실 수 있습니다.